Message

From: Kandil, Shereen [Kandil.Shereen@epa.gov]
Sent: 7/17/2020 7:29:31 PM
To: Ormsby, Clive [ormsby.clive@epa.gov]
CC: Nieves-Munoz, Waleska [Nieves-Munoz.Waleska@epa.gov]; Grantham, Nancy [Grantham.Nancy@epa.gov]; Dimas, Melissa [Dimas.Melissa@epa.gov]; Byck, Sabina [Byck.Sabina@epa.gov]; Younes, Lina [Younes.Lina@epa.gov]; Robinson, Brittany [Robinson.Brittany@epa.gov]; Dorka, Lilian [Dorka.Lilian@epa.gov]
Subject: EPA Operator Assist Interpreter: Riverside Industrial Park Superfund site virtual public meeting

Hi Clive,

I would like to set up a conference line for Spanish interpretation for our upcoming virtual public meeting. Meeting details are below:

1) date: August 5, 2020

2) start and end times: 7:00pm-9:00pm EST.

3) exact location of event: Skype log-in: https://meet.lync.com/usepa/byck.sabina/P0FD4F0Z
+1-315-565-0493 (pin 304001388#)

4) description of the meeting/event: EPA will hold a public meeting for community members and other stakeholders of the Riverside Industrial Park Superfund site to explain a new Proposed Plan. The goal of the virtual public meeting is to inform the public of EPA's preferred cleanup plan, alternatives presented in the Feasibility Study, and address concerns made by community members during the public comment period. To learn more about the Riverside Superfund site, visit www.epa.gov/superfund/riverside-industrial

5) name and phone number of point of contact if there are questions about the service being requested: Shereen Kandil, kandil.shereen@epa.gov or (212) 637-4333

Please let me know if you need anything further.

Thank you,
Shereen

Shereen Kandil
Community Affairs Team Lead, Public Affairs Office
212-637-4333
Kandil.shereen@epa.gov

U.S. Environmental Protection Agency, Region 2
290 Broadway, 26th Floor
New York, NY 10007

From: Robinson, Brittany <Robinson.Brittany@epa.gov>
Sent: Friday, July 17, 2020 2:59 PM
To: Dorka, Lilian <Dorka.Lilian@epa.gov>; Kandil, Shereen <Kandil.Shereen@epa.gov>
Cc: Nieves-Munoz, Waleska <Nieves-Munoz.Waleska@epa.gov>; Grantham, Nancy <Grantham.Nancy@epa.gov>; Dimas, Melissa <Dimas.Melissa@epa.gov>; Byck, Sabina <Byck.Sabina@epa.gov>; Younes, Lina <Younes.Lina@epa.gov>
Subject: RE: EPA Operator Assist Interpreter: Riverside Industrial Park Superfund site virtual public meeting

Hi everyone-

Yes, OLEM used the EPA Operator Assist contract for their national meeting in May. The EPA Operator Assist conference line is handled under a separate contract, unrelated to the language contract. You will need to contact Clive Ormsby (Ormsby, Clive <ormsby.clive@epa.gov) to set up the conference line. In regards to the interpreter, please fill out the interpretation form attached.

I also want to give you the heads up that we are running low on funding, so please submit the attached request form and submit to the language inbox, as soon as everything is confirmed.

I am in today until 4:30 if you need any clarification. Feel free to give me a call.

Brittany Robinson
External Civil Rights Compliance Office
Office of General Counsel
U.S. Environmental Protection Agency
202-564-0727

From: Dorka, Lilian <Dorka.Lilian@epa.gov>
Sent: Friday, July 17, 2020 1:34 PM
To: Kandil, Shereen <Kandil.Shereen@epa.gov>; Language Services Contracts Request <Language_Services_Contracts_Request@epa.gov>
Cc: Nieves-Munoz, Waleska <Nieves-Munoz.Waleska@epa.gov>; Grantham, Nancy <Grantham.Nancy@epa.gov>; Dimas, Melissa <Dimas.Melissa@epa.gov>; Byck, Sabina <Byck.Sabina@epa.gov>; Robinson, Brittany <Robinson.Brittany@epa.gov>; Younes, Lina <Younes.Lina@epa.gov>
Subject: RE: EPA Operator Assist Interpreter: Riverside Industrial Park Superfund site virtual public meeting

Hi Shereen, also including Brittany here. Brittany and Waleska didn't OAR or AO do this recently? What assistance can we offer (I know our Contract modification hasn't gone through yet.)

Lilian Sotolongo Dorka, Director
External Civil Rights Compliance Office
Office of General Counsel
U.S. Environmental Protection Agency
202-564-9649 - Office
202-695-9888 - Cell

From: Kandil, Shereen <Kandil.Shereen@epa.gov>
Sent: Friday, July 17, 2020 1:19 PM

To: Language Services Contracts Request <Language_Services_Contracts_Request@epa.gov>
Cc: Nieves-Munoz, Waleska <Nieves-Munoz.Waleska@epa.gov>; Grantham, Nancy <Grantham.Nancy@epa.gov>; Dorka, Lilian <Dorka.Lilian@epa.gov>; Dimas, Melissa <Dimas.Melissa@epa.gov>; Byck, Sabina <Byck.Sabina@epa.gov>
Subject: EPA Operator Assist Interpreter: Riverside Industrial Park Superfund site virtual public meeting
Importance: High

Hi again,

I'm reaching back out because for the August 5 virtual public meeting, we would like to use the EPA operator assist contract to have a dedicated conference line for Spanish speakers. What steps can I take to ensure we have an interpreter and a conference line available for August 5?

For reference, meeting information is as follows:

Riverside Industrial Park Superfund site Virtual Public Meeting: August 5, 2020 at 7:00 PM - 9:00 PM

- To join the virtual public meeting via Skype, visit: https://meet.lync.com/usepa/byck.sabina/P0FD4F0Z
- To join the virtual public meeting via telephone, call: +1-315-565-0493 (code: 304001388#)

Thank you for your assistance,
Shereen

Shereen Kandil
Community Affairs Team Lead, Public Affairs Office
212-637-4333
Kandil.shereen@epa.gov

U.S. Environmental Protection Agency, Region 2
290 Broadway, 26th Floor
New York, NY 10007

From: Kandil, Shereen
Sent: Friday, July 17, 2020 11:31 AM
To: Language Services Contracts Request <Language_Services_Contracts_Request@epa.gov>
Cc: Nieves-Munoz, Waleska <Nieves-Munoz.Waleska@epa.gov>; Grantham, Nancy <Grantham.Nancy@epa.gov>; Dorka, Lilian <Dorka.Lilian@epa.gov>; Dimas, Melissa <Dimas.Melissa@epa.gov>
Subject: FW: Task 6: Translation for the Riverside factsheet (to have translate by July 22)

Hello,

Please find attached the translation request form, factsheet, and approval for Task 6 from Mary Mears.

Thank you,
Shereen

Shereen Kandil
Community Affairs Team Lead, Public Affairs Office
212-637-4333
Kandil.shereen@epa.gov

U.S. Environmental Protection Agency, Region 2
290 Broadway, 26th Floor
New York, NY 10007

From: Mears, Mary <Mears.Mary@epa.gov>
Sent: Friday, July 17, 2020 11:27 AM
To: Kandil, Shereen <Kandil.Shereen@epa.gov>
Cc: Dimas, Melissa <Dimas.Melissa@epa.gov>; Byck, Sabina <Byck.Sabina@epa.gov>
Subject: RE: Task 6: Translation for the Riverside factsheet (to have translate by July 22)

This is approved. Thank you, Shereen.

Mary Mears
U.S. EPA Region 2
Public Affairs Director
(212) 637-3673 (office)
Ex. 6 Personal Privacy (PP) **(cell)**

From: Kandil, Shereen <Kandil.Shereen@epa.gov>
Sent: Friday, July 17, 2020 11:26 AM
To: Mears, Mary <Mears.Mary@epa.gov>
Cc: Dimas, Melissa <Dimas.Melissa@epa.gov>; Byck, Sabina <Byck.Sabina@epa.gov>
Subject: Task 6: Translation for the Riverside factsheet (to have translate by July 22)
Importance: High

Hi Mary,

Attached is the translation request form and factsheet for Riverside. Although the meeting is not until Aug 5, we would like the factsheets available by the start of the open comment period which is July 22. I am requesting a Task 6 for this factsheet.

Thank you,
Shereen

Shereen Kandil

Community Affairs Team Lead, Public Affairs Office
212-637-4333
Kandil.shereen@epa.gov

U.S. Environmental Protection Agency, Region 2
290 Broadway, 26th Floor
New York, NY 10007